ተቋም национален שפה 文化 شرقية

inalco

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Département Asie du Sud et Himalaya

DIPLÔME NATIONAL DE LICENCE CONTRÔLÉ PAR L'ÉTAT

# TÉLOUGOU

## Licence LLCER

## 2022-2023

**Brochure non contractuelle,** à jour au 13 juillet 2022. Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.

65 rue des Grands Moulins
F-75013 Paris

33 (0)1 81 70 10 00
www.inalco.fr

# Sommaire

Présentation générale ..... 3
Le TÉLOUGOU ..... 3
Son enseignement à l'INALCO ..... 4
L'équipe enseignante ..... 4
Informations pratiques ..... 4
Lieu d'enseignement ..... 4
Inscription administrative ..... 4
Inscription pédagogique ..... 5
Secrétariat pédagogique ..... 5
Autres liens utiles ..... 6
Calendrier universitaire ..... 6
Présentation du cursus ..... 7
Objectifs pédagogiques ..... 7
Principes généraux de la scolarité ..... 8
Contrôle des connaissances ..... 8
Organisation de la L1 ..... 9
Les parcours possibles en L2-L3 ..... 9
Licence bilangue ..... 11
Secondes langues conseillées ..... 11
Le Hindi, Ourdou ou Tamoul comme seconde langue ..... 11
Le TÉLOUGOU, seconde langue ..... 11
Séjours à l'étranger ..... 12
Séjours Erasmus+ ..... 12
Aide au voyage de l'INALCO ..... 12
Liste des enseignements ..... 13
Ressources utiles pour les étudiants ..... 34
Bibliographie ..... 34
Sites Internet ..... 34
Autres ..... 35

# Présentation générale

## Le TÉLOUGOU

Le télougou vient après le hindi et le bengali au nombre de locuteurs parmi les vingt-deux langues nationales de l'Union indienne. Langue officielle des deux États d'Andhra Pradesh et du Telangana, le télougou constitue ainsi la deuxième ou troisième langue régionale de l'Inde, et sa présence demeure très forte en Orissa, au Tamil Nadu, au Karnataka ou à Pondichéry. Son cinéma, parmi les plus importants du pays, traduit l'importance d'une langue ancrée dans la culture de l'Inde du Sud, et intéresse un très vaste public. En Inde et dans le monde, les télougouphones excèdent 10 *crores* (100 millions), avec une diaspora d'un haut niveau d'étude (ingénierie, médecine, recherche) présente dans tous les pays avancés, France ou Allemagne compris, anglophones surtout d'abord (U.S.A, G.B., Canada, Australie), ainsi qu'avec une implantation ancienne en Asie du Sud-Est (de Birmanie à Singapour) et dans l'Océan indien (Réunion, Maurice). La mondialisation fait également de l'État d'Andhra une région High-Tech, riche d'ONGs de tous domaines, à Hyderabad comme dans ses villes côtières, bien au-delà des seules métropoles (Vijayawada, Vizag). Les développements de pointe dans la Communication et l'Informatique (IT) font aussi du télougou une langue stratégique, utile aux professionnels du commerce, de la traduction, du développement et de l'international.

Célèbre pour ses qualités esthétiques, cet « Italien de l'Orient » recèle une prodigieuse richesse littéraire dont la composante lyrique fournit une très majeure part au répertoire des chants carnatiques de l'Inde du Sud. En regard, la traduction télougoue du Mahābhārata par Nannayya au XIè siècle inaugura une vaste tradition poétique marquée par l'importance des emprunts à la tradition sanscrite du nord qui se surajoutent aux apports dravidiens originels. Cette influence est toujours vivante, et l'usage si habituel de synonymes issus des deux langues dans l'idiome commun lui-même, comme la transposition de textes sanscrits dans le script ou les mètres versifiés du télougou, dévoilent parfaitement cette ambivalence spécifique de la tradition āndhra. Dans les traditions populaires orales, mais aussi dans des courants littéraires savants très anciens de la bhakti shivaïte, se développèrent cependant des styles de poésie plus spécifiques ou communs qui revitalisèrent régulièrement les racines dravidiennes originelles de la langue. De fait, ces deux grands courants perpétuels s'influencent mutuellement de nos jours encore dans les faits de langue et de littérature, les formes théâtrales vivantes, les chants dévotionnels ou… les poèmes révolutionnaires, et nourrissent l'ambivalence dravidienne et sanscrite du télougou. Au-delà, les effets de la colonisation contribuèrent eux-aussi à une transformation linguistique et artistique, dans tous les genres de l'écrit, avec la réalisation d'une vigoureuse littérature télougoue en prose qui témoigne d'une vitalité assimilatrice et rénovatrice constante de cette langue.

## Son enseignement à l'INALCO

Le TÉLOUGOU dispose d'un diplôme national de licence depuis 2014, à côté d'un diplôme d'établissement et de diplômes bilingues, au sein de la section Asie du Sud et Himalaya.

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de TÉLOUGOU à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : ***diplômes nationaux*** (licence et master) ou ***diplômes d'établissement*** (sur 4 niveaux). Dans le cadre de la licence, le TÉLOUGOU peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de TÉLOUGOU en ***mineure*** (jusqu'à 12 crédits ECTS). Les cours sont également accessibles dans le cadre du ***Passeport Langues O'***, une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de TÉLOUGOU Pour les diplômes d'établissement, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « Formations » du département Asie du Sud et Himalaya).

# L'équipe enseignante

- Responsable : Daniel Negers, daniel.negers@inalco.fr
- Répétitrice : Anuradha Kanniganti, akannig@inalco.fr

# Informations pratiques

## Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)
65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris
Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.
http://www.inalco.fr
Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

## Inscription administrative

L'accès en 1re année de licence se fait via la plateforme Parcoursup ou Ecandidat.
Des inscriptions directes aux niveaux L2 et L3 sont également possibles sous conditions via Ecandidat.

Le calendrier des inscriptions est consultable à l'adresse ci-dessous :

http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco
Pour les étudiants « hors parcoursup », voir sur site Inalco, rubrique inscriptions.
Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant). Voir le dossier d'admission sur la page « Admissions-équivalences » du département Asie du Sud Himalaya :
http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asie-sud-himalaya/informations-departement/admissions-equivalences

Les demandes de dérogation pour une inscription hors Parcoursup ou hors délai sont à adresser au responsable de section et/ou au directeur de département.

## Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :
http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les EC/enseignements d'ouverture d'UE4 de L2 et L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, au secrétariat pédagogique.
L'inscription dans le parcours « Licence + » en L1 (UE4 de L1) ou en Tempo, notamment pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » sur Parcoursup se fait en ligne. Pour toute question, les étudiants sont invités à s'adresser au secrétariat pédagogique Licence + du bureau 3.41B.

## Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).
Secrétaire pédagogique : M. Julien Boudet, bureau 3.41 B, Tél. 01 81 70 11 25
secretariat.asu@inalco.fr
https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_julienboudet/student_connexion.php?id_dept=13

## Autres liens utiles

• Section de TÉLOUGOU : http://www.inalco.fr/langue/telougou

• Brochures pédagogiques du département Asie du Sud et Himalaya : http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asie-sud-himalaya/formations

• Emplois du temps : https://planning.inalco.fr

• Planning des examens : http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens

• Plateforme pédagogique Moodle : https://moodle.inalco.fr

• Espace numérique de travail (ENT) : https://ent.inalco.fr (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)

• Bourses et aides diverses : http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement

• Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : https://www.bulac.fr

## Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire : http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire
Les réunions et journées de rentrée : http://www.inalco.fr/formations/faire-rentree-inalco

# Présentation du cursus

La licence de TÉLOUGOU s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu au départ pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.
La formation de la LLCER télougou répond à l'objectif commun des études générales supérieures en vue de garantir un niveau de licence à caractère national dans un champ de spécialisation qui permet d'acquérir des éléments de connaissance solides à la fois dans une langue indienne d'importance et dans un ensemble de disciplines spécialisées, des sciences sociales et humaines, de la linguistique ou de la littérature comparée.
La spécialisation en télougou offre accès à une langue indienne de grande importance, très peu maîtrisée par les non-indiens, tant dans les registres communs de la langue que dans ses dimensions savantes, techniques ou littéraires. Sa connaissance offre un accès de contact extrêmement privilégié aux milieux indiens, y compris dans le monde professionnel — marchand, diplomatique ou savant.
Les étudiants qui visent une carrière universitaire de recherche ou d'enseignement y trouveront la possibilité d'un débouché spécifique, vis-à-vis d'une langue et un monde civilisationnel pour lesquels le socle de connaissances demeure encore largement à établir en français, dans les langues latines, ainsi que dans la plupart des langues européennes. Pour les étudiants avancés dans les études indiennes, la tradition sanscrite de du télougou dit "Andhra" représente une mine d'exploration pratiquement vierge, propice à une recherche originale dans les divers domaines de l'indianisme.
Hors de l'Inde, et un nombre tès restreint d'universités américaines, l'enseignement suivi du télougou dans le supérieur n'est vraiment présent qu'à l'INALCO ou à l'université de Saint Pétersbourg. Une carrière dans cette langue peut être porteuse de débouchés très significatifs pour un étudiant qui y envisage un cursus approfondi.

## Objectifs pédagogiques

1) doter les étudiants d'une compétence linguistique en communication orale et écrite, l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue.
2) fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société propice à l'accès des codes socio-culturelles et communicationnels de l'Inde.
3) élargir ces connaissances aux grandes problématiques du monde contemporain avec des compétences disciplinaires fondamentales indispensables à la poursuite d'études en master ou doctorat, à l'INALCO ou dans d'autres établissements.

## Principes généraux de la scolarité

• Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
• L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
• Les enseignements sont organisés en ***éléments constitutifs* (EC)**, regroupés en ***unités d'enseignement* (UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple TEL pour le TÉLOUGOU, ASU pour les cours régionaux sur l'Asie du Sud & Himalaya), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
• Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
• Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
• Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. **Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.**

## Contrôle des connaissances

• Le contrôle des connaissances se fait par défaut en ***contrôle continu***, et l'***assiduité aux cours*** est de rigueur.
• En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une ***dispense d'assiduité*** aux cours. Un formulaire, disponible sur le site doit être imprimé et la demande effectuée avant le 15 octobre. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en ***contrôle terminal*** (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.
**Rappel :** Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).
• **Deux sessions d'examens** sont organisées à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre
• Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage**.
• Les notes obtenues dans les EC d'une même UE **se compensent** entre elles :
une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.

Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
Il n'y a pas de compensation entre années.
En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.

• Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes

• **Lexique du relevé de notes**

ABI : Absence Injustifiée
ABJ : Absence Justifiée
AJ : Ajourné
DEF : Défaillant

## Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte au minimum 3 UE. L'UE1 regroupe tous les enseignements de langue, l'UE2 comprend des enseignements de civilisation portant sur le pays ou sur son environnement régional proche. L'UE3 comprend un cours obligatoire de méthodologie et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'INALCO. L'UE4, présente uniquement dans les parcours L1+ et Tempo (L1-1), comprend un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (Voir la brochure spécifique aux parcours L1+ et Tempo).

Pour les étudiants inscrits dans le parcours « Licence + » (admis en catégorie « oui-si »), l'année 1 de licence Tempo ou l'UE4 de L1 comportent un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (Voir la brochure spécifique au parcours « Licence + »).

## Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et civilisation choisie (UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des quatre parcours proposés

(UE3 et UE4) : parcours régional Asie du Sud Himalaya, parcours régionaux thématiques et disciplinaires, parcours bilangues et parcours professionnalisants.

Pour le **parcours régional Asie du Sud et Himalaya ou** les **parcours thématiques et disciplinaires**, l'UE3 est choisie dans l'offre du département **Asie du Sud et Himalaya**.

• **Parcours régional Asie du Sud et Himalaya** : Les étudiants y choisissent leurs enseignements d'UE3 (enseignements régionaux de civilisation ou d'initiation à une autre langue) dans l'offre du Département. Ils sont libres de choisir les cours d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt : les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou des cours thématiques et disciplinaires (portant sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale).

• **Parcours thématiques et disciplinaires** : L'étudiant peut choisir en UE4 l'un des 10 parcours thématiques et disciplinaires proposés. Dans ce cas, il suit les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants : Anthropologie (ANT), Enjeux politiques mondiaux (ENJ), Genres, féminités et masculinités (GFM), Histoire connectée du monde (HCM), Environnement (ENV), Linguistique (LGE), Littératures, arts et traduction (LIT), Oralité (ORA), Religion (REL), Violence, migrations, mémoire (VMM).
L'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours pour composer un programme personnalisé.
Pour en savoir plus, consultez la brochure des parcours sur le site Internet de l'INALCO : http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-parcours-thematiques

• **Parcours bilangue** : Seules les UE1 et UE2 concernent la langue principale. Dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par un bloc d'enseignement d'une autre langue, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. L'étudiant choisit sa seconde langue parmi celles proposées.
**Il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps**. Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours de TÉLOUGOU soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue.
• **Parcours professionnalisant (accès sur dossier)** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication et formations interculturelles (CFI) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

• Parcours Cap emploi : dans ce parcours l'UE4 comporte chaque année un module de formation axé sur le monde de l'entreprise et l'accès au marché de l'emploi (semestres impairs) ainsi qu'un stage en entreprise (semestres pairs). Le parcours Cap emploi peut être intégré dès la L1. A l'issue de la L2, les étudiants peuvent soit poursuivre en L3 LLCER parcours Cap emploi, soit s'orienter vers la licence pro en alternance. (Voir la brochure spécifique à ce parcours).

# Licence bilangue

## Secondes langues conseillées

Pour les étudiants de TÉLOUGOU intéressés par une licence bilangue, les secondes langues conseillées au premier chef sont le HINDI, l'OURDOU ou le TAMOUL et la composition de leurs blocs d'enseignements sont indiquées ci-dessous. Ces blocs remplacent les UE3 et UE4 de L2 et de L3.

## Le Hindi, Ourdou ou Tamoul comme seconde langue

**Seconde Langue** (voir descriptifs langue concernée, brochures dédiées)

| | | | |
|---|---|---|---|
| L2 | S3 | 9 ECTS | Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S1 |
| | S4 | 9 ECTS | Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S2 |
| L3 | S5 | 15 ECTS | Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S3 |
| | S6 | 15 ECTS | Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S4 |

## Le TÉLOUGOU, seconde langue

Le TÉLOUGOU peut être choisi comme seconde langue dans le cadre d'une licence bilangue. Les blocs d'enseignements de seconde langue ont la composition suivante :

| | | | |
|---|---|---|---|
| L2 | S3 | 9 ECTS | Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S1 |
| | S4 | 9 ECTS | Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S2 |
| L3 | S5 | 15 ECTS | Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S3 |
| | S6 | 15 ECTS | Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S4 |

(voir descriptifs langue concernée, brochures dédiées)

# Séjours à l'étranger

## Séjours Erasmus+

L'INALCO peut avoir conclu des accords Erasmus+. Dans ce cas, les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un des établissements partenaires, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne. Voir les détails sur le site de l'INALCO : http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus

## Aide au voyage de l'INALCO

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO : http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres

# Liste des enseignements

| Licence 1 | | ECTS 60 | Volume horaire hebdo-madaire |
|---|---|---|---|
| Semestre 1 | | 30 | 15h00 |
| UE1 - Langue | | 15 | |
| TELA110a | Grammaire et lexique du télougou 1 | 3 | 1h30 |
| TELA110b | Pratique du télougou écrit 1 | 3 | 1h30 |
| TELA110c | Structures du télougou parlé 1 | 3 | 1h30 |
| TELA110d | Pratique orale du télougou 1 | 3 | 1h30 |
| TELA110e | Travaux Pratiques Encadrés 1 | 3 | 1h30 |
| UE2 - Civilisation | | 6 | |
| ASUA120a | Introduction à l'histoire de l'Asie du Sud | 3 | 1h30 |
| ASUA120b | Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya | 3 | 1h30 |
| UE3 - Enseignements régionaux **(3 cours)** | | 9 | |
| ASUA130a | Méthodologie des sciences sociales 1 : histoire et géographie de l'ASUH | 3 | 1h30 |
| | **Et deux cours au choix parmi les trois :** | | |
| | ASUA130b Introduction aux littératures d'ASUH | | 1h30 |
| | ASUA130c Eléments de culture sanskrite | | 1h30 |
| | ASUA130d Outils pour l'apprentissage des langues | | 1h30 |
| Semestre 2 | | 30 | 15h00 |
| UE1 - Langue | | 15 | |
| TELB110a | Grammaire et lexique du télougou 2 | 3 | 1h30 |
| TELB110b | Pratique du télougou écrit 2 | 3 | 1h30 |
| TELB110c | Structures du télougou parlé 2 | 3 | 1h30 |
| TELB110d | Pratique orale du télougou 2 | 3 | 1h30 |
| TELB110e | Travaux Pratiques Encadrés 2 | 3 | 1h30 |
| UE2 - Civilisation | | 6 | |
| ASUB120a | Initiation aux sociétés et aux religions d'Asie du Sud et de l'Himalaya | 6 | 3h00 |
| UE3 - Enseignements régionaux | | 9 | |
| ASUB130a | Méthodologie des sciences sociales 2 : sociologie et anthropologie de l'ASUH | 3 | 1h30 |
| ASUB130b | · Initiation au sanskrit | 3 | 1h30 |
| ASUB13X4 | **Et un cours au choix parmi les deux :** | | |
| | ASUB130c Economie de l'Union indienne et insertion dans l'économie mondiale | 3 | 1h30 |
| | ASUB130d Littératures et arts visuels et performatifs d'ASUH | 3 | 1h30 |

| Licence 2 | | ECTS 60 | Volume horaire hebdo-madaire |
|---|---|---|---|
| Semestre 3 | | 30 | 16h30 |
| UE1 - Langue | | 15 | |
| TELA210a | Grammaire et lexique du télougou 3 | 3 | 1h30 |
| TELA210b | Pratique du télougou écrit 3 | 3 | 1h30 |
| TELA210c | Compréhension du télougou parlé 1 | 3 | 1h30 |
| TELA210d | Pratique orale du télougou 1 | 3 | 1h30 |
| TELA210e | Travaux Pratiques Encadrés 3 | 3 | 1h30 |
| UE2 - Civilisation | | 6 | |
| ASUA220a | Géographie et économie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya | 3 | 2h00 |
| ASUA220b | Histoire et géographie de l'Inde du Sud et de Sri Lanka | 3 | 2h00 |
| UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional) | | 3 | |
| ASUA230a | Histoire de l'Inde ancienne et médiévale | 3 | 2h00 |
| ASUA230b | Histoire de l'art de l'Asie du Sud et de l'Himalaya 1 | 3 | 2h00 |
| UE4 - Enseignements libres (parcours régional) | | 6 | |
| | **Deux cours à choisir dans toute l'offre de l'INALCO, notamment parmi** :<br>• Les cours régionaux d'ASUH non déjà suivis<br>• Les cours transversaux (Cf. brochure spécifique)*<br>• Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects par semestre)<br>• Fondements de l'islam classique 1 (Jean-Jacques Thibon et Vanessa van Renterghem)<br>• Islamologie et pensée arabe dans l'islam moderne et contemporain 1 (Jean-Jacques Thibon) | 0 à 6<br>0 à 6<br>0 à 3 | |
| Semestre 4 | | 30 | **16h00** |
| UE1 - Langue | | 15 | |
| TELB210a | Structures textuelles du télougou 1 | 3 | 1h30 |
| TELB210b | Pratique du télougou écrit 4 | 3 | 1h30 |
| TELB210c | Compréhension du télougou parlé 2 | 3 | 1h30 |
| TELB210d | Pratique orale du télougou 4 | 3 | 1h30 |
| TELB210e | Travaux Pratiques Encadrés 4 | 3 | 1h30 |
| UE2 - Civilisation | | 6 | |
| ASUB220a | Histoire de l'Inde et de l'ASU à l'époque coloniale (du XVIe siècle au XXe siècle) | 3 | 2h00 |
| ASUB220b | Société, culture et religion en Inde du Sud et Sri Lanka | 3 | 2h00 |

| | | |
|---|---|---|
| UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional) | 3 | |
| **Un cours au choix parmi les deux :**<br>ASUB230a Histoire de l'art de l'ASUH 2<br>ASUB230b Littératures sud-asiatiques | 3 | 2h00 |
| UE4 - Enseignements libres complémentaires | 6 | |
| **Deux cours à choisir dans toute l'offre de l'INALCO, notamment parmi** :<br>• Les cours régionaux d'ASUH non déjà suivis<br>• Les cours transversaux (Cf. brochure spécifique)*<br>• Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects par semestre) | 0 à 6<br>0 à 6<br>0 à 3 | **3h00** |

| **Licence 3** | ECTS 60 | Volume horaire hebdo-madaire |
|---|---|---|
| Semestre 5 | 30 | 18h30 |
| UE1 - Langue | 12 | |
| TELA310a Structures textuelles du télougou 2 | 3 | 1h30 |
| TELA310b Expression & compréhension écrite en télougou 1 | 3 | 1h30 |
| TELA310c Compréhension du télougou parlé 3 | 2 | 1h30 |
| TELA310d Pratique orale du télougou 5 | 2 | 1h30 |
| TELA310e Travaux Pratiques Encadrés 5 | 2 | 1h30 |
| UE2 - Civilisation | 3 | |
| ASUA320a Sociétés d'Asie du Sud | 3 | 2h00 |
| UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional) | 9 | |
| ASUA330a L'Hindouisme | 3 | 2h00 |
| ASUA330b L'Islam sud-asiatique | 3 | 2h00 |
| TIBA120b Le Bouddhisme 1 | 3 | 2h00 |
| UE4 - Enseignements libres complémentaires | 6 | |
| **Deux cours à choisir dans toute l'offre de l'INALCO, notamment parmi** :<br>• Les cours régionaux d'ASUH non déjà suivis<br>• Les cours transversaux (Cf. brochure spécifique)*<br>• Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects par semestre) | 0 à 6<br>0 à 6<br>0 à 3 | **3h00** |
| + Culture et compétences numériques (cours obligatoire, 13 séances d'1h30 réparties sur les deux semestres) | 0 | 0,75 h |

| Semestre 6 | 30 | 15h00 |
|---|---|---|
| UE1 - Langue | 12 | |
| TELB310a Structures textuelles du télougou 3 | 3 | 1h30 |
| TELB310b Expression & compréhension écrite en télougou 2 | 3 | 1h30 |
| TELB310c Compréhension du télougou parlé 4 | 2 | 1h30 |
| TELB310d Pratique orale du télougou 6 | 2 | 1h30 |
| TELB310e Travaux Pratiques Encadrés 6 | 2 | 1h30 |
| UE2 - Civilisation | 3 | |
| ASUB320a Histoire de l'Asie du Sud depuis 1947 | 3 | 2h00 |
| UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional) | 9 | |
| ASUB330a Cinémas d'Asie du Sud et du Tibet | 3 | 1h30 |
| ASUB330b L'Inde, L'Asie du Sud et le monde de l'Antiquité à nos jours | 3 | 1h30 |
| ASUB330c Sociétés de l'Inde | 3 | 1h30 |
| UE4 - Enseignements libres (parcours régional) | 6 | |
| **Deux cours à choisir dans toute l'offre de l'INALCO, notamment parmi** :<br>• Les cours régionaux d'ASUH non déjà suivis<br>• Transversal à choisir dans l'offre de l'INALCO, dont Gestion de l'eau et environnement en ASUH GEO (cours nouveau d'Ornella proposé dans un parcours thématique « environnement » transversal)Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects par semestre)<br>• Ouverture 3 ects (Validation d'acquis ou libre choix dans l'offre de l'INALCO - De 0 à 12ects maximum sur l'ensemble du cursus de licence)<br>• Fondements de l'islam classique 1 (Jean-Jacques Thibon et Vanessa van Renterghem)<br>• Islamologie et pensée arabe dans l'islam moderne et contemporain 1 (Jean-Jacques Thibon) | 0 à 6<br>0 à 6<br>0 à 3 | |
| + Culture et compétences numériques (cours obligatoire, 13 séances d'1h30 réparties sur les deux semestres) | 0 | 0,75 h |

# Descriptif des enseignements

| **TELA110a** | **Grammaire et lexique du télougou 1** |
|---|---|
| Objectif | Initiation aux structures grammaticales de base |
| Descriptif | Après initiation à la lecture et aux rudiments de l'écriture, le cours introduira à l'apprentissage des bases grammaticales du télougou (morphologie du nom et du verbe; structure de la phrase simple, etc.). Le cours visera à acquérir une connaissance des structures élémentaires et d'un vocabulaire de base dans la langue, de manière théorique et pratique (exercices structuraux, transformations et construction des phrases). |
| Supports | Syllabaires et méthodes grammaticales |
| Evaluation | CC : *deux partiels écrits (50% ; 50%)*<br>CT : *examen écrit* |
| **TELA110b** | **Pratique du télougou écrit 1** |
| Objectif | Le cours visera à la maîtrise du syllabaire télougou. |
| Descriptif | À l'issue de la phase initiale d'initiation, l'étudiant se familiarisera à la pratique de l'écrit (construction du vocabulaire, dictée de phrases) à partir de thématiques lexicales ou sur la base de morceaux choisis. Le travail demandé vise à la systématisation de l'apprentissage du vocabulaire et à sa mémorisation. Chaque semaine, une fiche de vocabulaire est distribuée aux étudiants. |
| Supports | Matériau textuel |
| Evaluation | CCI : *travaux écrits hebdomadaires.*<br>CC : *note sur les travaux écrits hebdomadaires (50%*<br>CT : *partiel final sous forme d'examen écrit (50%)* |
| **TELA110c** | **Structures du télougou parlé 1** |
| Objectif | Apprentissage des éléments fondamentaux et invariants du discours en langue parlée |
| Descriptif | On étudiera les tournures avec verbes non conjugués, phrases nominales, expressions toutes faites, formules courantes, questions simples. Travail sur la compréhension et l'expression de base avec introduction à l'usage grammatical en situation d'oralité. Ce cours doit permettre à l'étudiant de reconnaître à l'oral le vocabulaire et les structures qu'il a nouvellement appris dans le cadre de l'écrit. |
| Supports | Exposé oraux, textes papiers, exercices structuraux et dialogues |

| | |
|---|---|
| | oraux |
| Evaluation | CC : *deux examens oraux comptant chacun pour 50% des points*<br>CT : *examen oral* |
| **TELA110d** | **Pratique orale du télougou 1** |
| Objectif | Familiarisation avec l'univers sonore du télougou, et initiation orale à la conjugaison des verbes |
| Descriptif | La pratique de l'oral en vue de la reconnaissance et reproduction des sonorités (usage des rétroflexes, oppositions de durée, redoublement consonantique, transformation vocalique) sera accompagnée d'un travail de mémorisation d'un premier lexique de base dans le contexte du parlé pour acquérir un vocabulaire simplifié par le biais d'exercices variés. |
| Supports | Si possible, on s'appuiera sur des séances de travail en laboratoire à l'issue des acquis initiaux. |
| Evaluation | CC : *deux examens oraux comptant chacun pour 50% des points*<br>CT : *examen oral* |
| **TELA110e** | **Travaux pratiques encadrés 1** |
| Objectif | Pratique du syllabaire : acquisition du script |
| Descriptif | Pratique de l'apprentissage du syllabaire, avec, pour complément, étude individuelle de la méthode Leigh Lisker et transcription en télougou du texte phonétique original. |
| Supports | support papier ou fichier digital |
| Evaluation | Dossier d'exercices à remettre |
| **ASUA120a** | **Introduction à l'histoire de l'Asie du Sud** |
| Descriptif | Ce cours permet d'acquérir les connaissances de base sur l'histoire de l'Asie du Sud, de l'Antiquité à nos jours. Après une présentation du peuplement de la région, il traite des entités politiques et des dynamiques religieuses de l'Inde ancienne et de la période médiévale, étudie l'empire moghol et les Etats successeurs, l'arrivée des Européens et la conquête coloniale, les transformations de l'époque coloniale, les mouvements de lutte pour l'indépendance. Enfin, il présente la création des nouvelles Nations de l'Asie du Sud, de 1947 aux années 1980. |
| Évaluation | CC : un partiel écrit de mi-semestre (50%) et un examen écrit en fin de semestre (50%).<br>CT : examen écrit de fin de semestre. |

| | |
|---|---|
| **ASUA120b** | **Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de** |

| | l'Himalaya |
|---|---|
| Descriptif | Ce cours permet d'acquérir les connaissances de base sur la géographie de l'ensemble sud asiatique et himalayen en présentant les principaux repères physiques et politiques de la région, ainsi que l'étude des caractéristiques démographiques et économiques. Cet enseignement privilégie une analyse thématique des espaces et des dynamiques contemporaines autour de la description du milieu, de la répartition de la population, de la compréhension des dynamiques rurales et urbaines, et de la prise en compte des questions environnementales. Le but est d'illustrer la diversité et la complémentarité d'un espace qui s'étend du plateau tibétain à l'archipel des Maldives. |
| Évaluation | CC : un partiel écrit de mi-semestre (50%) et un examen écrit en fin de semestre (50%).<br>CT : examen écrit de fin de semestre. |
| **ASUA130a** | **Méthodologie des sciences sociales 1 : histoire et géographie de l'ASUH** |
| Descriptif | Ce cours propose une initiation disciplinaire à la géographie et à l'histoire associée à l'étude de l'aire Asie du Sud-Himalaya. Il a pour but de former les étudiants aux approches et méthodes de sciences sociales à travers l'étude de textes, de cartes et autres documents, à la fois de manière individuelle et collective. Au-delà de la maitrise d'outils indispensables au suivi du parcours universitaire (prise de notes, commentaire de documents, dissertation, revue de presse, etc.), cet enseignement a pour objectif l'accompagnement dans l'acquisition et le traitement de connaissances géographiques et historiques. |
| Évaluation | Contrôle continu intégral avec réalisation d'une carte, étude de documents, participation orale sur le semestre, et deux examens écrits pendant le semestre (en histoire et en géographie). |
| **ASUA130b** | **Introduction aux littératures d'ASUH** |
| Objectif | Donner une vision de la variété des littératures des pays de l'Asie du Sud et de l'Himalaya et des liens entre ces littératures et les sociétés dont elles sont issues. |
| Descriptif | En abordant des œuvres de divers auteurs, traduites en français, représentant divers genres littéraires, diverses époques, diverses langues de l'Asie du Sud et de l'Himalaya, y compris la littérature de langue anglaise, ce sont aussi des thèmes variés, communs aux multiples littératures de l'aire concernée (Bangladesh, Inde, Népal, Pakistan, Sri Lanka, Tibet…), qui seront étudiés : partition, modernité, oppressions, luttes, exil, genres… etc. |

| | |
|---|---|
| Évaluation | CC : 1)Fiche de lecture, incluant un travail de creative writing sur une œuvre figurant dans la liste communiquée en début de semestre (60 % de la note). 2)Questions sur un des textes vus en cours de semestre (40 % de la note) ; écrit de 1h30.<br>CT : Commentaire sur un texte (60 %) et questions sur un des textes vus en cours de semestre (40%) ; écrit de 1h30. |
| **ASUA130c** | **Eléments de culture sanskrite** |
| Objectif | Définition des grandes notions et termes clés de la culture sanskrite ; acquisition des principales notions de l'idéologie brahmanique. |
| Description | Brève histoire culturelle du monde indien à travers le prisme du sanskrit et de la littérature sanskrite ; lecture d'extraits traduits des grands textes de la culture sanskrite, tels que les Veda, les Lois de Manou, le Ramayana et le Mahabharata, l'Arthasastra, le Kamasutra… etc. |
| Évaluation | CC : Exposé écrit sur une des questions de la liste donnée en début de semestre (50 %) et contrôle des connaissances acquises en cours de semestre, sous forme de 20 questions très courtes (50 %) ; écrit de 30 minutes .<br>CT : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation, incluant des commentaires de citations des textes étudiés (50%) ; écrit de 1h30. |
| **ASUA130d** | **Outils pour l'apprentissage des langues** |
| Descriptif | Exploration comparative du fonctionnement des langues d'Asie du Sud, de leurs lexiques et de leurs écritures. Après avoir posé quelques bases de linguistique générale, divers documents serviront de point de départ à une réflexion d'ensemble sur les langues d'Asie du Sud et plus particulièrement sur celles qui sont enseignées à l'INALCO de manière à mettre en évidence leurs convergences et divergences sur les plans de la morphologie, de la syntaxe, du lexique et de l'écriture. |
| Évaluation | CC : exercices faits en cours (60%), travail de synthèse personnel (40%).<br>CT : écrit d'1h30 sur le programme du cours. |
| | |

| **TELB110a** | **Grammaire et lexique du télougou 2** |
|---|---|
| Objectif | Apprentissage des déclinaisons, des formes de la conjugaison et de l'usage verbal |
| Descriptif | Le cours théorique approfondira l'examen de l'emploi des cas, des formes de la conjugaison et de l'usage verbal. Mise en pratique avec exercices d'application axés sur la compréhension et l'expression écrites, avec recours à la dynamique questions-réponses pour faciliter le déblocage de l'expression dans le champ oral. |
| Supports | Cours au tableau et supports papier |
| Evaluation | CC : *devoirs (40%), interrogations écrites (20%), examen écrit en fin de semestre (40%)*<br>CT : *examen écrit (60%) et examen oral (40%)* |
| **TELB110b** | **Pratique du télougou écrit 2** |
| Objectif | Apprentissage de lecture et d'écriture aisée |
| Descriptif | À ce stade, l'essentiel du travail en classe portera sur l'apprentissage d'une lecture simple et aisée des textes écrits, sur des exercices de dictée (reproduction de l'écoute orale/perfectionnement de la pratique de l'écrit), et sur une mise en compréhension des textes présentés. On pratiquera aussi une approche thématique du vocabulaire, et l'examen de tournures de phrases typiques. |
| Supports | Cours au tableau, dictées et supports papier |
| Evaluation | CC : *2 partiels écrit (dont dictée) et un oral (50%/50%)*<br>CT : *examen écrit (60%) et examen oral (40%)* |
| **TELB110c** | **Structures du télougou parlé 2** |
| Objectif | Perfectionnement des acquis initiaux |
| Descriptif | En poursuite du travail amorcé en S1, ce cours vise à l'assimilation progressive de la structure de la phrase simple, des formes grammaticales et verbales ainsi que du lexique fondamental. |
| Supports | Exposé oraux, textes papiers, exercices structuraux et dialogues oraux |
| Evaluation | CC : *2 partiels comportant chacun un écrit et un oral et comptant chacun pour 30% des points, interrogations écrites (20%), devoirs (20%)*<br>CT : *examen écrit et oral.* |
| **TELB110d** | **Pratique orale du télougou 2** |
| Objectif | Perfectionnement des acquis |

| | |
|---|---|
| Descriptif | L'approfondissement du travail entrepris au semestre précédent vise à développer la justesse de la compréhension orale (amélioration de la vitesse d'écoute et de reproduction mentale de la valeur des phonèmes) ainsi que de l'expression (attention portée à la prononciation — levée des difficultés dans les oppositions de durée des syllabes : comment prononcer justement voyelles longues et brèves, redoublement des consonnes, consonnes rétroflexes). |
| Supports | Selon les possibilités, on s'appuiera aussi sur des séances de travail en laboratoire. |
| Evaluation | CC : *deux examens oraux comptant chacun pour 50% des points*<br>CT : *examen oral* |
| **TELB110e** | **Travaux Pratiques Encadrés 2** |
| Descriptif | L'étudiant travaille en bibliothèque et aborde ses difficultés ponctuellement avec l'enseignant. |
| Évaluation | Assiduité + Sur dossier. |
| **ASUB120a** | **Initiation aux sociétés et aux religions d'Asie du Sud** |
| Descriptif | Ce cours est composé de plusieurs éclairages sur des aspects fondamentaux de la société d'Asie du Sud: la structure de la société indienne (système des castes, famille indienne, monde rural, monde urbain, etc. ), l'hindouisme et l'islam dans le monde indien. Chaque éclairage thématique est composé de 4 cours qui est accompagné d'un travail de lecture personnelle. |
| Évaluation | Contrôle continu : trois examens écrits de 1h à la fin de chaque thème étudié.<br>Contrôle terminal : un examen écrit de 3 h sur chaque grand thème étudié. |
| **ASUB130b** | **Initiation au sanskrit** |
| Objectif | Maîtrise de la translittération savante du sanskrit ; apprentissage des règles d'euphonie les plus courantes ; introduction à la morphologie nominale et pronominale, au système verbal ; introduction à la composition nominale et à quelques procédés de dérivation courants. |
| Descriptif | Présentation de l'histoire de la langue sanskrite et des principales caractéristiques de cette langue, en particulier en tant que langue de culture. Introduction à quelques traits phonologiques, morphologiques et syntaxiques du sanskrit ; procédés de dérivation et de composition. |
| Évaluation | CC : 1) Un test rapide sur les acquis du cours, durant le semestre (comptant pour 50% de la note finale). 2)Examen écrit en fin de semestre (50% de la note finale) ; durée : 1h30. |

| | |
|---|---|
| | CT : Examen écrit sous forme de questions posant sur le cours ; durée : 1h30 |

| **ASUB130c** | **Economie de l'Union indienne et insertion dans l'économie mondiale** |
|---|---|
| Descriptif | Ce cours présente les principaux aspects de l'économie de l´Inde. Dans un premier temps, il retrace les grands moments de la politique économique depuis l'Indépendance jusqu'à la libéralisation, avant de s'intéresser à décrire les différents secteurs agricoles, industriels et tertiaires. Dans un second temps, à travers cet enseignement nous allons tenter de qualifier les dynamiques de développement de l'Inde en problématisant les questions liées aux principales disparités sociales et territoriales à travers l'éducation, la santé, et l'émergence des classes moyennes notamment. L'objectif visé est également de s'intéresser à l'insertion de l'Inde dans une économie mondialisée, et ce par un suivi régulier de l'actualité. |
| Évaluation | CC : revue de presse / exposés, examen écrit (1h30), et partiel de fin de semestre.<br>CT : examen écrit de 2h sur tout le programme. |
| **ASUB130d** | **Littératures et arts visuels et performatifs d'ASUH** |
| Descriptif | Dans le prolongement du cours "Introduction aux littératures sud-asiatiques" ce cours constitue une introduction à l'étude des littératures sud-asiatiques et de l'Himalaya en relation avec divers arts visuels et performatifs (musique, théâtre, cinéma, iconographie, etc.). |
| Évaluation | Dossier ou exposé (30%), fiche de lecture (30%) et examen écrit en fin de semestre (40%). |

| **TELA210a** | **Grammaire et lexique du télougou 3** |
|---|---|
| Objectif | Pratique lexicale |
| Descriptif | On reprendra le vocabulaire de divers paradigmes thématiques déjà étudiés dans des combinaisons nouvelles pour favoriser les processus de mémorisation du lexique et l'on identifiera des particularités logiques de l'expression linguistique d'origine dravidienne du télougou (usage non temporel de formes verbales, tournures syntaxiques spécifiques) pour en examiner les modalités d'expression dans l'usage. |
| Supports | Divers |
| Evaluation | CC : *devoirs (25%), participation au cours (25%), deux partiels écrits (25%,25%)* |

| | |
|---|---|
| | CT : *Examen écrit (50%), oral (50%)* |
| **TELA210b** | **Pratique du télougou écrit 3** |
| Objectif | Acquisition de la lecture de compréhension textuelle |
| Descriptif | Introduction à la compréhension de textes de registres différents, dans leur style (moderne, traditionnel; savant, populaire), leur mode de composition (prose, versification), et leur origine (presse contemporaine, ouvrage didactique, poésie profane ou religieuse). Les textes seront expliqués en langue d'origine dans un contexte interactif. Il sera ensuite demandé à l'étudiant une version, la transformation de phrases ou un commentaire écrit. Il pourra être procédé à des dictées. |
| Supports | Écrit textuel |
| Evaluation | CC : *devoirs (25%), participation au cours (25%), deux partiels écrits (25%,25%)*<br>CT : *examen écrit* |
| **TELA210c** | **Compréhension du télougou parlé 1** |
| Objectif | Développement des compétences à la compréhension orale |
| Descriptif | L'enseignement associera les méthodes de la lecture, de la répétition orale et du dialogue en situation (explication de texte interactive; thématique de la vie quotidienne) pour développer les compétences orales (dans les deux domaines, lexical et grammatical). On abordera des thèmes divers en langue parlée, à partir de supports variés pour favoriser la prise de parole individuelle, la discussion et l'aisance à l'oral. |
| Supports | On s'appuiera aussi selon les cas sur des séances de travail en laboratoire et/ou sur des supports audiovisuels. |
| Evaluation | CCI :<br>CC : *deux partiels oraux (50%,50%)*<br>CT : *examen oral* |
| **TELA210d** | **Pratique orale du télougou 1** |
| Objectif | Approfondissement des compétences orales |
| Descriptif | Ce cours vise au dialogue interactif entre les apprenants et avec l'enseignant en contexte d'interaction orale thématique ou à partir d'un support textuel ou audiovisuel, pour renforcer les compétences de compréhension en privilégiant la dynamique de l'expression orale. |
| Supports | oralité dynamique |
| Evaluation | CC : *devoirs (25%), participation au cours (25%), deux partiels écrits (25%,25%* |

| | |
|---|---|
| | CT : *Examen écrit (50%), oral (50%)* |
| **TELA210e** | **Travaux pratiques encadrés en télougou 3** |
| Descriptif | L'étudiant travaille en bibliothèque et aborde ses difficultés ponctuellement avec l'enseignant. |
| Évaluation | Assiduité + Sur dossier. |
| **ASUA220a** | **Géographie et économie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya** |
| Descriptif | Ce cours de géographie se veut un approfondissement thématique des dynamiques spatiales contemporaines de l'Asie du Sud-Himalaya. Il s'intéresse tout d'abord aux principales caractéristiques de l'espace et aux dynamiques de peuplement (descriptif du milieu et répartition des hommes et des principales activités), avant de questionner les grands enjeux sociaux qui traversent cet espace (monde rural, système urbain et tensions identitaires). Il analyse enfin les principaux défis environnementaux tels que la maitrise de l'eau, les risques naturels et les mesures de protection de la nature. La dernière partie se veut plus transversale en interrogeant l'insertion dans la mondialisation à travers les phénomènes de migrations et les relations géopolitiques. |
| Évaluation | Contrôle continu : exposé oral, examen de mi-semestre (2h), et partiel de fin de semestre (2h).<br>Contrôle terminal : examen écrit de 2h sur tout le programme. |
| **ASUA220b** | **Histoire et géographie de l'Inde du Sud et de Sri Lanka** |
| Descriptif | Ce cours présente l'espace et l'histoire de l'Inde du Sud de l'Antiquité à nos jours ainsi qu'une approche de l'histoire de Sri Lanka en lien avec l'Inde du Sud. En géographie, le cours permet d'aborder les principaux enjeux communs au sud du sous-continent indien, à savoir la dynamique démographique, mais aussi l'accès à l'eau et les conflits territoriaux. En histoire, une attention particulière est portée à la manière dont les habitants des cinq États du Sud dravidien (Karnataka, Andhra Pradesh, Telangana, Kerala et Tamil Nadu) conçoivent leur propre histoire et leur place au sein de l'Inde contemporaine. |
| Évaluation | Évaluation : CC : une fiche de lecture sur un ouvrage ou un article au choix (20%), partiel écrit de 2h en court de semestre (40%), examen écrit de 2h fin de semestre (40%). CT : examen écrit de 2h. |
| **ASUA230a** | **Histoire de l'Inde ancienne et médiévale** |
| Descriptif | Ce cours de géographie privilégie une approche à plusieurs échelles des territoires qui composent l'Asie du Sud. D'une part, il présente les particularités de certains types d'espace et les circulations qui les animent (les montagnes et les forêts, les territoires ruraux, les villes). D'autre part, il aborde les particularités des espaces régionaux et sous régionaux, leur |

| | |
|---|---|
| | intégration au sein des espaces nationaux et la manière inégale dont ils s'ouvrent à la mondialisation. Chaque séance s'appuie sur une étude de cas présentée par des étudiants. |
| Évaluation | CC : étude de cas présentée à l'oral (20%), examen écrit en cours de semestre (40%), partiel de fin de semestre (40%) ; CT : examen écrit. |
| **ASUA230b** | **Histoire de l'art de l'Asie du Sud et du monde tibétain 1** |
| Descriptif | Ce cours est une introduction à l'histoire de l'art de l'Inde, du Népal et du monde tibétain. Une première partie (20h) sera consacrée à l'art et l'architecture de l'Inde suivant les grandes périodes historiques depuis le début de notre ère jusqu'à la période moghole. La diversité des iconographies, des influences stylistiques et des formes architecturales, marquées par les traditions hindoues, bouddhiques et musulmanes, de l'Inde du Nord et du Sud sera abordée. Une seconde partie (6h) introduira l'art du Népal ancien (circa 5e au 13e siècle), à travers les sculptures et les grands sites bouddhiques et hindous de la vallée de Kathmandu. |
| Évaluation | CC : un dossier sur une iconographie particulière ou un site, au choix. En fin de semestre, examen écrit (2h). CT : Examen écrit en fin de semestre. |
| | |

| **TELB210a** | **Structures textuelles du télougou 1** |
|---|---|
| Objectif | Approfondissement de la maîtrise lexicale et grammaticale |
| Descriptif | Sur la base de documents variés, ce cours vise à renforcer les acquisitions langagières aussi bien sur le plan du lexique ou des particularismes grammaticaux que de la syntaxe, tout en se familiarisant avec les thèmes développés dans les textes étudiés. On procédera à des lectures orales ainsi qu'à des exercices ponctuels de traduction. |
| Supports | oral/écrit |
| Evaluation | CC : *participation au cours (20%), devoirs (20%), interrogations écrites (20%), examen écrit en fin de semestre (40%)*<br>CT : *examen écrit (50%) et examen oral (50%)* |
| **TELB210b** | **Pratique du télougou écrit 4** |
| Objectif | Approfondissement de l'écrit |
| Descriptif | Ce cours est conçu comme un complément du précédent. Il vise à développer le rythme de lecture et de compréhension des textes, et à exprimer de brefs commentaires oraux en vue d'échanges interactifs. On conjuguera compréhension de l'écrit et pratique orale depuis le texte écrit. |

| | |
|---|---|
| Supports | Textes variés |
| Evaluation | CC : *participation au cours (20%), devoirs (20%), interrogations écrites (20%), examen écrit en fin de semestre (40%)*<br>CT : *examen écrit (50%) et examen oral (50%)* |
| **TELB210c** | **Compréhension du télougou parlé 2** |
| Objectif | Acquisition progressive d'une aisance orale |
| Descriptif | Poursuite du travail entrepris au semestre précédent. Ce cours doit permettre aux étudiants de conforter leurs acquis en langue parlée, de se repérer et dialoguer dans un discours simple afin de pouvoir s'exprimer dans des situations de la vie courante. À partir de lectures à haute voix, puis de brefs échanges dialogués, l'étudiant approfondira la maîtrise orale avec des formes verbales tirées de corpus d'expression variés. On s'appuiera sur des séances de travail en laboratoire en alternance avec le cours suivant. |
| Supports | Interaction orale, travail en laboratoire de langue |
| Evaluation | CC : *deux partiels oraux (50%,50%)*<br>CT : *examen oral* |
| **TELB210d** | **Pratique orale du télougou 4** |
| Objectif | Approfondissement des connaissances |
| Descriptif | L'enseignement associera les méthodes de la lecture, de la répétition orale et du dialogue en situation pour approfondir les connaissances déjà acquises. L'étudiant devra être amené à élaborer de lui-même des éléments de commentaire oral qui complèteront les autres éléments de pratique déjà énoncés. Les éléments de style versifiés propres à la logique linguistique de la langue étudiée contribueront à familiariser l'étudiant avec l'univers phonétique, syntaxique et lexical radicalement autre de la langue dravidienne télougoue. On s'appuiera en alternance sur des séances de travail en laboratoire et des mises en situation. |
| Supports | Lecture et dialogue oral |
| Evaluation | CC : *deux partiels oraux (2x50%)*<br>CT : *examen oral* |
| **TELB210e** | **Travaux Pratiques Encadrés 4** |
| Descriptif | L'étudiant travaille en bibliothèque et aborde ses difficultés ponctuellement avec l'enseignant. |
| Évaluation | Assiduité + Sur dossier. |

| ASUB220a | Histoire de l'Inde et de l'ASU à l'époque coloniale |
|---|---|
| Descriptif | Ce cours présente l'histoire du monde indien à l'époque coloniale. Il aborde plusieurs grands thèmes permettant de comprendre la nature des interactions entre le pouvoir colonial et la société indienne (le système politique, l'économie, la société et la culture). Il permet d'évaluer l'impact réel de la domination coloniale en s'intéressant à toutes les formes de résistance et de dynamisme interne à la société indienne provenant des élites ou des subalternes et aux phénomènes de réinvention de la tradition dans l'espace sud-asiatique. |
| Évaluation | CC : dossier rendu en cours de semestre et participation orale (50%), examen écrit de 2h en fin de semestre (50%) ; CT : examen écrit de 2h (50%) et oral de 20mn sur un sujet tiré au sort (50%). |
| **ASUB220b** | **Société, culture et religion en Inde du Sud et Sri Lanka** |
| Descriptif | Ce cours permet aux étudiants d'acquérir des repères culturels concernant l'Inde du Sud et Sri Lanka. Il est organisé autour de séances thématiques auxquelles les étudiants sont appelés à contribuer par leurs lectures et recherches personnelles. Après une présentation générale des caractéristiques sociales et religieuses de l'Inde du Sud et de Sri Lanka, les thématiques abordées concernent principalement le développement de la Bhakti sud-indienne (textes et images) et les pratiques religieuses (temples et fêtes). |
| Évaluation | CC : dossier ou exposé (30%), fiche de lecture (30%)<br>CT : examen écrit de 2h en fin de semestre (40%). |
| **ASUB230a** | **Histoire de l'art de l'ASUH 2** |
| Descriptif | Quatre cours (8h) seront consacrés à l'art et à l'architecture du Népal (14e-19e siècles). L'objectif sera de mettre en évidence les spécificités de l'art newar. Une seconde partie (18h) abordera chronologiquement l'art et l'architecture du monde tibétain à partir de l'époque impériale (7e-9e siècles) et l'introduction du bouddhisme. Il mettra notamment en évidence les emprunts iconographiques et stylistiques (styles pala, kashmiri, newari et chinois) ayant contribué à l'élaboration d'une esthétique proprement tibétaine. |
| Évaluation | CC : une fiche de lecture. En fin de semestre, examen écrit (2h).<br>CT : Examen écrit en fin de semestre. |
| **ASUB230b** | **Littératures sud-asiatiques** |
| Descriptif | Ce cours vise à aborder, par le commentaire de textes traduits des différentes langues de l'Asie du Sud, la diversité des genres littéraires pratiqués en Asie du Sud, notamment le roman et la nouvelle, de leur émergence à la fin du 19ème siècle jusqu'à leur épanouissement au 20ème siècle ; on abordera aussi la poésie |

| | |
|---|---|
| | moderne et contemporaine ; plusieurs séances seront consacrées à la littérature dalit, qui a conquis sa place depuis la deuxième moitié du 20ème siècle. |
| Évaluation | CC : 1) Dossier de lecture fait sur un sujet en accord avec l'enseignant responsable (50%)<br>2) Epreuve finale, écrit sur des questions de cours (50 %); durée : 1h30<br>Contrôle terminal: Questions sur les textes et les thèmes abordés en cours; durée : 1h30. |
| **TELA310a** | **Structures textuelles du télougou 2** |
| Objectif | Renforcement des compétences lexicales et grammaticales |
| Descriptif | Ce cours vise à renforcer compétences et acquis sur le plan du lexique et de la grammaire générale en renforçant maîtrise et contrôle de la syntaxe à partir de textes variés dans leur nature et contenu. Exercices ponctuels de commentaires écrits ou de version. |
| Supports | Textes variés. Pratique de l'écrit |
| Evaluation | CC : *devoirs (25%), participation au cours (25%), deux partiels écrits (25%,25%) avec option orale marginale*<br>CT : *examen écrit (75%), oral (25%)* |
| **TELA310b** | **Expression & compréhension écrite en télougou 1** |
| Descriptif | Poursuite du travail d'approfondissement des compétences à la compréhension des formes textuelles (prose et poésie), perfectionnement de la maîtrise de l'écrit et pratique renforcée de la traduction. |
| Evaluation | CC : note sur les travaux et exercices hebdomadaires (60%)<br>CT : partiel final sous forme d'interrogation orale (40%) |
| **TELA310c** | **Compréhension du télougou parlé 3** |
| Objectif | Élargissement des connaissances |
| Descriptif | On privilègera la mise en situation orale, mais on s'appuiera aussi sur des éléments écrits ainsi qu'audiovisuels (y compris cinématographiques) pour élargir la connaissance du vocabulaire, en vue de maîtriser des dialogues, et documents authentiques de tout niveau et de tout débit (discours, débats, conversations rapides de types variés). Exercices et corrigé d'exercices structuraux. |
| Supports | Divers |
| Evaluation | CC : note sur les travaux et exercices hebdomadaires (60%)<br>CT : partiel final sous forme d'interrogation orale (40%) |

| **TELA310d** | **Pratique orale du télougou 5** |
|---|---|
| Objectif | Apprentissage et pratique de l'argumentation orale |
| Descriptif | Pour complément du cours précédent, le cours vise à développer progressivement la capacité à argumenter sur des questions tant abstraites que concrètes, ainsi qu'à pouvoir aborder une discussion relativement développée. On approfondira le travail entrepris aux semestres précédents en vue de développer les deux compétences de compréhension et d'expression orales. On étudiera ainsi des champs sémantiques (vocabulaire d'un domaine ou champ donné) à base thématique et nous approfondirons la maîtrise grammaticale en situation de dialogue. |
| Evaluation | CC : *deux partiels oraux (50%,50%)*<br>CT : *examen écrit (20%) et oral (80%)* |
| **TELA310e** | **Travaux Pratiques Encadrés 5** |
| Objectif | Constitution de dossiers |
| Descriptif | Il sera alternativement demandé un travail régulier en bibliothèque et en laboratoire. Le travail en bibliothèque débouchera sur la présentation documentée d'un thème d'étude (en développant une problématique), la constitution d'un dossier sur une question d'actualité entrevue dans un travail sur la presse (lecture et compte-rendu d'analyse), ainsi que des travaux sur lecture de textes (ex. compte-rendu ou fiches de lecture, sur le thème de la littérature de roman, sur les difficultés de la composition poétique; traductions originales). Le travail en laboratoire consistera essentiellement en amélioration de la compréhension et de l'expression orales. |
| Evaluation | CC : *travaux sur dossiers et compte-rendus (80%), partiel oral (20%) (80%) et oral (20%)*<br>CT : *examen écrit* |
| **ASUA320a** | **Société d'Asie du Sud** |
| Descriptif | Ce cours sur les sociétés d'Asie du Sud a pour but d'approfondir les fondamentaux en sociologie et anthropologie après en premières années de licence. Il poursuivra la présentation des institutions sociales du monde indien comme la caste, la famille hindoue et sa structure patriarcale, le système social, économique et politique du village, l'importance du phénomène religieux dans la vie quotidienne, etc. Il élargira certaines de ces problématiques aux sociétés pakistanaise, bangladaise d'une part, népalaise et sri-lankaise d'autre part, en insistant sur les dynamiques de permanence et de changement, mais également sur les éléments communs aux sociétés d'Asie du Sud. |

| | |
|---|---|
| Évaluation | CC : notes de documents à présenter (oral) et examens écrits sur cours.<br>CT : examen écrit. |
| **ASUA330a** | **L'Hindouisme** |
| Objectif | Connaissance des grands repères chronologiques de l'histoire de l'hindouisme; définition des notions fondamentales de cette religion; introduction aux grands textes de l'hindouisme ; explication des rites principaux et de quelques pratiques emblématiques; introduction à la diversité régionale et aux grands courants de l'hindouisme. |
| Descriptif | Présentation de l'hindouisme, du védisme au lyrisme dévotionnel des grands saints médiévaux et modernes, en passant par les traités brahmaniques. Le repérage des mutations et des réinterprétations qui ont jalonné son histoire, la justification de l'ordre social par le sacré, l'importance majeure du dharma, du renoncement, le développement de la bhakti, permettront d'approcher l'unité et la complexité de cette religion. |
| Évaluation | CC : 1) Test sous forme de 20 questions très courtes en cours de semestre (40%), 2) Examen écrit en fin de semestre : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (60%) ; durée : 2 heures<br>Contrôle terminal : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation; durée : 2 heures |
| **ASUA330b** | **L'Islam sud-asiatique** |
| Descriptif | Ce cours vise à fournir les éléments de base indispensables à la connaissance de l'Islam en Asie du Sud. La première partie présente les grands courants de l'Islam sud-asiatique en les replaçant dans leur cadre historique et sociologique. La seconde partie du cours aborde les rites et pratiques de l'Islam en Asie du Sud, notamment à travers l'étude de documents audio- visuels. |
| Évaluation | CC : un contrôle de deux heures (40% de la note) et une épreuve écrite de fin de semestre (40% de la note). La note de l'exposé représente 20% de la note finale. CT : Examen écrit. |
| **ASUA120e** | **Le Bouddhisme 1** |
| Descriptif | Du bouddhisme ancien au Theravāda et au Mahāyāna. Présentation de l'histoire, des doctrines et des pratiques du bouddhisme depuis les origines jusqu'aux développements du Theravāda ; les débuts du Mahāyāna, son histoire et ses aspects philosophiques et pratiques. |
| Évaluation | CC : un travail écrit (type fiche de lecture) à rendre en cours de semestre (50%), et un devoir sur table en fin de semestre (50%) |

| **TELB310a** | **Structures textuelles du télougou 3** |
|---|---|
| Objectif | Approfondissement des connaissances |
| Descriptif | L'objectif du cours est d'approfondir les connaissances en matière lexicale et grammaticale aussi bien qu'en termes de tournures et d'idiomatismes par approfondissement de la lecture et l'analyse des écrits. L'étudiant se familiarisera plus avant avec des formes verbales tirées du corpus de l'expression stylisée dans la langue, du simple vers le complexe. Il s'agira de textes de nature et de style variés, empruntés à différents domaines d'expression. On introduira à l'étude d'extraits de journaux ou magazines ainsi qu'à des poètes et écrivains modernes essentiels (Viresalingam, Gurajada, Sri Sri) ainsi que des formes de poésie plus ancienne (Vemana, Sumati) parfois tirées de types littéraires (théâtre traditionnel) toujours contemporains. |
| Supports | Textes divers et variés |
| Evaluation | CC : *devoirs (25%), participation au cours (25%), deux partiels écrits (25%,25%) avec option orale marginale*<br>CT : *examen écrit (75%), oral (25%)* |
| **TELB310b** | **Expression & compréhension écrite en télougou 2** |
| Objectif | Compréhension et lecture analytique de textes |
| Descriptif | En complément du précédent, ce cours approfondira le niveau d'exigence du premier semestre sur le plan de la complexité des supports et l'ouverture plus importante aux textes de poésie. Travail de lecture, de traduction et d'analyse de textes en prose et en poésie représentatifs de plusieurs registres d'expression littéraire. Ce cours est axé à la fois sur la compréhension écrite dans un registre de langue formel. |
| Supports | Textes variés |
| Evaluation | CC : *devoirs (25%), participation au cours (25%), deux partiels écrits (25%,25%) avec option orale marginal*<br>CT : *examen écrit (75%), oral (25%)* |
| **TELB310c** | **Compréhension du télougou parlé 4** |
| Objectif | Approfondissement |
| Descriptif | Poursuite et approfondissement des cours de S4-S5. On s'appuiera sur des séances de travail en laboratoire, ainsi qu'au recours à des documents audiovisuels. |
| Supports | Interaction orale, travail en laboratoire et documents audiovisuels |
| Evaluation | CC : *deux partiels oraux (50%,50%)*; CT : *examen oral* |

| **TELB310d** | **Pratique orale du télougou 6** |
|---|---|
| Objectif | Approfondissement |
| Descriptif | Poursuite et approfondissement du cours de S4-S5. On s'appuiera autant que possible sur des séances de travail en laboratoire, ainsi qu'au recours à des documents audiovisuels, en fonction des ressources disponibles. |
| Supports | Interaction dynamique orale, sur supports textuels, et travail en laboratoire ou documents audiovisuels |
| Evaluation | CC : *deux partiels oraux (50%,50%)*<br>CT : *examen oral* |
| **TELB310e** | **Travaux Pratiques Encadrés 6** |
| Objectif | Autonomie de compréhension langagière |
| Descriptif | Etude autonome de textes d'auteurs télougous et/ou lectures de presse. Entraînement à la compréhension de la langue de divers médias, à la prise de notes et à leur restitution écrite. |
| Supports | Textes variés |
| Evaluation | *4 fiches de lecture (40%) et dossier à remettre sur thématique (60%)* |
| **ASUB320a** | **Histoire de l'Asie du Sud depuis 1947** |
| Descriptif | Ce cours envisage l'histoire des pays composant l'Asie du Sud (Bangladesh, Bhoutan, Malidves, Népal, Pakistan, Sri Lanka, Union indienne) depuis les Indépendances de 1947-48 jusqu'à nos jours. Il focalise l'attention sur l'histoire politique et institutionnelle des différents pays en montrant leurs points communs et leurs différences et en insistant sur les grands débats qui continuent d'agiter la vie politique actuelle. Plusieurs thématiques sont abordées : démocratie et dictature, fédéralisme, traitement politique des questions sociales. Les relations entre les pays de l'Asie du Sud sont également envisagées. Au fait de l'actualité, ce cours débute systématiquement par une courte revue de presse alimentée par la participation des étudiants. |
| Évaluation | CC : note sur la participation aux revues de presse (20%), dossier écrit sur un sujet d'actualité (20%), partiel final écrit (60%). CT: examen écrit. |
| **ASUB330a** | **Cinémas d'Asie du Sud et du Tibet** |
| Descriptif | Ce cours sur les cinémas d'Asie du Sud et du Tibet se propose d'une part d'aborder l'histoire des cinémas de la région sous l'angle de l'histoire économique et des industries culturelles. D'autre part, il s'agira de revenir sur l'historiographie des cinémas d'Asie du sud et du Tibet. En mettant en lumière les processus d'invisibilisation de certains thèmes ou corpus, le cours s'attachera à montrer comment l'écriture de l'histoire du cinéma en Asie du sud procède d'une entreprise politique |

| | |
|---|---|
| | et comment, au Tibet, il doit être envisagé comme l'outil d'une reconquête culturelle et représentationnelle. |
| Évaluation | CC : un dossier à remettre en cours de semestre et un contrôle écrit sur table en fin de semestre à partir de documents. CF : un contrôle écrit sur table (2h). |
| **ASUB330b** | **L'Inde, L'Asie du Sud et le monde de l'Antiquité à nos jours** |
| Descriptif | Ce cours étudie l'histoire indienne dans une perspective d'histoire connectée. Ouvert à tous les étudiants qui s'intéressent à l'histoire de l'Asie, il porte une attention particulière aux liens anciens et renouvelés entre le monde indien et les autres régions de l'Asie-Pacifique ainsi qu'avec l'Asie centrale, le Moyen-Orient et l'Afrique. Il envisage les interactions avec le monde occidental sur la longue durée. Une partie des séances est consacrée aux diasporas d'Asie du Sud. |
| Évaluation | CC : présentation orale (20%), contrôle écris en cours de semestre (20%), partiel de fin de semestre (40%). CT : examen écrit. |
| **ASUB330c** | **Sociétés de l'Inde** |
| Descriptif | Ce second volet du cours aborde les évolutions de la société indienne depuis les années 1980 et en particulier la question des minorités religieuses et linguistiques, les conséquences sur une partie de la société de l'urbanisation et de la mondialisation, le statut et le rôle des femmes, l'expression croissante des basses castes et des intouchables dans une société indienne qui se politique. |
| Évaluation | CC : notes du documents à présenter (oral) et examens écrits sur cours. CT : examen écrit. |

# Ressources utiles pour les étudiants

## Bibliographie

**Leigh Lisker*****, **(& Bh. Krishnamurti, D.K.V. Raghavacharyulu)**, *Introduction to Spoken Telugu*, Spoken Language Services, The American Council of Learned Societiees, New York [1963]1991, pp.345

**A.H. Arden** *A progressive grammar of the Telugu Language*, CLS, The Christian Literature Society, [1873]1975, Madras, pp. 475

*Manuel de télougou* ou *Parlons télougou*, Deena & O. Bossé, L'Harmattan

**Bh. Krishnamurti & J.P.L. Gwynn***,** A grammar of Modern Telugu, Oxford University Press, Delhi, 1985, pp. 459.

## Sites Internet

*A Progressive grammar of the Telugu language : with copious examples and exercises.* Arden, Albert Henry, 1841-1897. 1937. Madras : Christian Literature Society London Messrs. Simpkin, Marshall, Hamilton, Kent & Co. oai:gial.edu:11190

*Introduction to Spoken Telugu.* Lisker, Leigh. 1963. American Council of Learned Societies. oai:refdb.wals.info:508

http://www.learningtelugu.org/cp-brown/cp-brown-acadamy-series.html
http://www.learningtelugu.org/grammar.html

## Autres

**BIBLIOTHEQUES ET CENTRES DE DOCUMENTATION**

• Sur le site de l'Inalco (65 rue des Grands Moulins) :

- **Bibliothèque Universitaire des Langues et Civilisations** (www.bulac.fr)https://www.bulac.fr/decouvrir-les-collections/collections-par-aire-geographique/asie/domaine-télougou/

L'inscription à la bibliothèque de tous les étudiants est impérative. La consultation du catalogue en ligne permet de localiser les ouvrages et de demander ceux qui sont en magasin. Les livres peuvent être consultés sur place ou empruntés.

- Ressources MULTIMEDIA : **Le Centre des systèmes d'information et des ressources numériques (CSIRN),** au 6è étage du PLC, a constitué un fonds documentaire comprenant notamment des diapositives et une collection de documents vidéo, à consulter sur rendez-vous (émissions de télévisions étrangères, productions de documents originaux…) ainsi que des enregistrements de cours et de conférences, utilisables individuellement en libre-service. Il organise des projections de films en version originale.

• Autres bibliothèques :

- **La bibliothèque de la Maison de l'Asie**, 22 avenue du Président Wilson, Paris 16e, métro : Iéna ou Trocadéro, bus 63 ou 82.

Elle héberge les fonds du Centre d'études de l'Inde et de l'Asie du Sud (CNRS-EHESS) et une partie des fonds de l'École française d'Extrême-Orient. Le catalogue en ligne est celui de la Bulac.

- La BnF (Bibliothèque nationale de France), Quai François-Mauriac (près de l'Inalco). La bibliothèque de haut de jardin est accessible à tous (accès payant à la journée ou à l'année).

**LIBRAIRIES SPECIALISEES**

**MAISONNEUVE ET LAROSE,** 15 rue Victor Cousin 75005 ☐ 01 44 41 49 30)

**L'HARMATTAN,** 16 rue des Ecoles 75005 ☐ 01 40 46 79 11)

**LANGUES ET MONDES (L'Asiathèque),** 11- 15 rue Boussingault 75013 ☐01 42 62 04 00) (les publications de l'Asiathèque sont disponibles au service des publications de l'INALCO, 2 rue de Lille)

**GEUTHNER,** 12 rue de la Grande Chaumière 75006 ☐ 01 46 34 71 30)

A noter : une librairie Gibert se trouve **à proximité de l'Inalco**, 21 Rue Marie-Andrée Lagroua-Weill-Hallé. Vous pouvez y trouver certains **ouvrages de base d'occasion**.